

基于汉语国际教育背景下的冰雪文化传播路径分析

วศ.ดร.เมษม สอดส่องภกิจ

Ubon Rajathanee University (UBU) rajathanee 乌汶大学

摘要:文化是国家和民族的灵魂。五千年以来,民族文化的发展传承深受地域文化的影响。伴随着世界交流的日益频繁,世界文化发展逐渐呈现出碎片化和多样化的趋势,不同文化之间的交流也日益频繁,文化软实力的重要性也逐渐受到重视。冰雪文化主要流行于东北地区,作为特色鲜明的地域文化,其在生活和教育等多方面都具备应用传播价值。哈尔滨作为东北亚地区的区域中心城市,冰雪文化是其特有的地域文化。根据新时代汉语国际教育发展的要求,冰雪文化在汉语国际教育中应该大力传播,各地区具有鲜明特点的地域文化可以和当地的汉语国际教育发展进行有机结合。

关键词:汉语国际教育;冰雪文化;传播

Analysis of the transmission path of ice and snow culture based on the background of international Chinese education

Assoc. Prof. Dr. Mesh Sodsongkrit

Ubon Rajathanee University (UBU) rajathanee Ubon Ratchathani University

Abstract: Culture is the soul of a country and a nation. For five thousand years, the development and inheritance of national culture has been deeply influenced by regional culture. With the increasing frequency of world exchanges, the development of world culture has gradually shown a trend of fragmentation and diversification, exchanges between different cultures have become more frequent, and the importance of cultural soft power has gradually been paid attention to. Ice and snow culture is mainly popular in Northeast China. As a distinctive regional culture, it has application and communication value in many aspects such as life and education. Harbin, as a regional central city in Northeast Asia, has ice and snow culture as its unique regional culture. According to the requirements of the development of international Chinese language education in the new era, ice and snow culture should be vigorously spread in international Chinese language education.

Key words: Chinese language education; ice and snow culture; communication

文化是民族的更是世界的。汉语国际教育专业就是立足于文化传播这一现实需求而成立发展的。民族文化作为文化传播与交流的重要源头和养料,是我国对外文化传播的灵魂和内在基因。而地域文化作为中华民族文化中特色鲜明的部分,不同地区都有着迥然不同的体现。东北地区在气候和历史因素的共同影响下,形成了以寒冷气候为基础的,别具特色的冰雪文化。冰雪文化作为东北地区的主流文化氛围,在极寒的地理环境因素和以满族文化为主体的人文社会因素共同影响下发展延续至今。冰雪文化作为近年来不断推动黑龙江发展的文化动力,具有顽强的生命力。

一、冰雪文化的成就特色

(一) 界限分明的地域性

冰雪文化作为地域性较强的文化形式,形成的条件是寒冷的气候和丰富的冰雪资源。受地理因素的影响,我国气候较为寒冷的地区为高纬度高海拔地区。在受到人文因素和社会、人口等多种因素的影响下,我国冰雪文化的分布地区主要集中在东北地区,尤以黑龙江省最为著名。在极寒的气候下,丰富的冰雪资源和自然风景都为冰雪文化的多样性提供了开拓基础和保障,独特的冰雪生态环境使黑龙江省拥有了独特的生存发展空间,在人与自然的结合发展中孕育了独特且具有界限的冰雪文化。

(二) 开拓性和创新性

极寒气候下形成的生存发展环境,对居住在东北地区的人们生存发展构成了较大威胁,在恶劣的环境下要想生存

下来就需要凭借自身的毅力去征服改造自然环境。在漫长的生存发展史中,东北地区人民逐渐形成了勇敢坚毅的精神并以此指导自己的生存发展。长此以往,冰雪文化便具备了勇于开拓的精神和积极进取的价值取向。而冰雪文化从最初的较为朴素的形式发展至今,已形成演化出多样化的冰雪文化形式,其中起决定性作用的便是当地民众的创新意识和创造精神。在创新精神的引导下,冰雪文化从自发自为的文化逐渐发展为具有悠久历史的文化形态。

二、冰雪文化的应用与价值

(一) 冰雪文化的应用

伴随着中华文化对外交流的日益发展,独具特色的地域文化在对外交流过程中也愈加占据着重要地位。全球化发展的大趋势下,文化交融发展已经成为不可阻挡的趋势,文化之间的交流日益频繁。汉语国际教育作为对外交流的前线和主阵地肩负着重大使命。而地域文化和汉语国际教育之间也存在密切联系。要想发挥好汉语国际教育传播中华文化的作用,需要选择恰当的文化进行传播。地域文化作为和当地环境融合发展的文化秩序以及传统习俗等,具备一定的独特性。冰雪文化作为黑龙江独具特色的地域文化,在文化传播中应该受到重视。在对外交流中要恰当融入冰雪文化,谋求对外汉语传播的新发展。就冰雪文化自身而言,作为历史传承和创新求变等多重要素影响下的产物,它是黑龙江省文化的一个象征。冰雪文化自身包含的开放包容和开拓创新都具有积极含义,在汉语国际教育中都应该得到相应的传播与宣传。

(二) 冰雪文化运用于汉语国际教育的价值

汉语国际教育作为面向国内外母语非汉语者的汉语教学,其最终目的是为了服务于跨文化交际。作为语言教学,其本身还带有文化教学性质,学习过程中也带有交往交际成分。而保障交往交际教学的保障就是文化教学因素。冰雪文化作为地域文化的一支,和其他文化种类一样,主要包含精神文化、制度文化和2个不同方面。冰雪文化在汉语国际教育中的显著地位主要体现在以下几个方面。

1. 精神文化

冰雪精神文化作为与恶劣自然环境争斗下产生的结晶,其具备着不惧困难、勇于挑战、战胜困难的精神品质。在汉语国际教育的教学过程中引入冰雪精神文化,通过向学生传输不惧困难的冰雪精神,可以让汉语学习者更能了解中华文化,帮助教学工作的布局开展。相较于其他国家,我国人民更加强调奋斗,而一些外国学生对此不理解,这个时候就可以引用冰雪精神文化。通过举例讲述东北人民与恶劣的冰雪环境争斗的历史,让教学内容生动具体,做到汉语教学知识层面与精神层面的结合,让汉语学习者对东北文化乃至中华文化有更深入的了解。

2. 制度文化

冰雪制度文化作为冰雪文化中的重要组成,其自身的形成主要依赖于极寒环境下社会群体所产生的特定思维定势。冰雪制度文化不仅为物质文化奠定基础,还可以视作精神文化的产物。冰雪制度文化主要包含冰雪民族和冰雪风情两方面。在汉语国际教育中引入冰雪民族的概念,可以让留学生更好地了解黑龙江省地区的民族演化和组成,让留学生对自身所处的地域有更深层次的了解。而冰雪风情的引入则在一定程度上可以让广大留学生体验到冰雪文化,加强对当地民风民俗的了解,激发学习汉语的热情,培养深厚的汉语学习兴趣。

三、汉语国际教育背景下的冰雪文化传播

(一) 冰雪文化传播原则

1. 求同存异原则

冰雪文化作为黑龙江省留学生了解中国传统文化和地域文化的主要窗口,在教学课程的设计原则上需要注重求同存异原则。在文化传播的过程中,大部分留学生都有较高的了解兴趣,但是无论是传播方式还是传播的内容都需要谨慎选择,力求将冰雪文化和汉语国际教育有效融合。在教学和交往的日常生活中将冰雪文化融入,做到与留学生本国的文化求同存异,激发留学生的汉语学习热情。

2. 同感原则

伴随着“汉语热”的出现,汉语学习者和留学生越来越多。但是在具体教学实践中,文化传播对同一文化现象的理解仍有较大难度。因此,在冰雪文化的传播中,需要和留学生建立文化认同感。通过语言和文化的理解加深,寻找到文化共通点,引导学生正确认知汉语和冰雪文化。在实际的汉语课堂教学中,辨识冰雪文化与留学生本国之间的文化差异,理解学生所处的学习难度,站在汉语学习者的角度进行汉语教学和文化传播。

(二) 汉语国际教育背景下冰雪文化的传播方式

1. 有效利用传统传播方式

现阶段的语言教学传播仍然以课堂教学为主,应根据

受众群体特点不同开展个性化教学并以此制定教学大纲。在传统课堂教学的基础上,教学者可以发挥自身的主观能动性,融入冰雪文化,对语言文化教学内容以及形式进行创新。在教学内容上,仍旧以语言教学为主要教学主体,通过穿插冰雪文化内容,做到文化教学和语言教学的融会贯通,实现文化和语言的双重提高进步。此外,在利用课堂教学模式下,还可以采用多样化的教学方法和道具,实现多样化的教学。可以在语言教学中引入黑龙江地区的方言教学,在文化教学课上引入东北冰雪文化的有关内容,深化对当地地域文化的理解。此外,在教材的制定和使用上也可以结合当地的冰雪文化,进行独具特色的教学内容的制定和改动,以此满足汉语学习者多样化的学习需求。另外,在课外活动中,也可以加大对冰雪文化的宣传,扩大受众群体,借助形式多样、趣味性较高的滑雪活动等提高冰雪文化的影响力。

2. 创新使用新兴媒体传播方式

网络科技的发展带来的是全媒体时代的到来,信息技术在汉语国际教育中发挥着愈加重要的作用。一方面,计算机科技在课堂教学的改革发展中发挥着至关重要的作用,另一方面,基于互联网的教学资源和教学方式的变革也是推动汉语国际教育发展的重要工具。冰雪文化和汉语国际教育的融合不能只局限于课堂中,还需要在新兴媒体和媒介中做好融合发展,以此推动文化的传播和汉语国际教育事业的发展。在实际实践中,可以搭建线上文化资源库,以资源为平台搭建的基础,收集储存优秀冰雪文化,更新文化语言教学功能,发挥出新兴媒体对于文化传播的功能。

四、结语

冰雪文化和汉语国际教育事业的融合发展还有待提高。经济全球化趋势不可阻挡的今天,不同文化之间的交流碰撞是文化交流的双刃剑。冰雪文化作为东北亚窗口的优秀地域文化,处在发展的最佳时期,但是伴随着对外开放的加深,机遇与挑战也在不断变化,这对冰雪文化的传播与发展提出了更高的要求。冰雪文化需要在新技术的基础之上,抓住时代发展的机遇,促进黑龙江省的汉语国际教育事业发展,提高中华文化的影响力。

参考文献:

- [1] 隗斌贤. “一带一路”背景下文化传播与交流合作战略及其对策[J]. 浙江学刊, 2020(2): 214-219.
- [2] 刘建廷. 冰雪文化的传统性与现代性[J]. 牡丹江师范学院学报: 哲学社会科学版, 2019(1): 119-122.
- [3] 李大武. 冰雪文化资源与软实力竞争[A]. 黑龙江省社会科学界联合会, 王军、于飞: 龙江春秋——黑水文化论集之六[C]. 哈尔滨: 哈尔滨地图出版社, 2019: 381-389.
- [4] 肖路. 地域文化视域下动画符号“麦兜”的解读[J]. 电影文学, 2020(3): 102-104.
- [5] 阮静. 汉语国际教育迈向国际化的汉语教材出版[J]. 云南师范大学学报: 对外汉语教学与研究版, 2019, 15(5): 87-92.